

LUONNOS UTKAST

Hakijan tiedot Uppgifter om sökanden Applicant

Sukunimi Efternamn Surname	Syntymäaika Födelsedatum Date of Birth
Etunimet Förnamn First names	Kokeen päivämäärä Provdatum Exam date

Vaaditut merkinnät Obligatoriska anteckningar Mark which features are characteristic of the fairway

Väylätiedot Farledsdata Channel data	
Väylän suunnat, kulkusyvyydet, kääntöpisteet Kurser, leddjupgåenden, ruttpunkter Courses; Maximum authorized draughts; Turning points	
Tärkeät tutka- ja ohitusetäisyydet Viktiga radar- och passeravstånd Major radar and passing distances	
Risteävät ja rinnakkaiset väylät, talviväylät Korsande och parallella farleder, vinterleder Crossing and parallel fairways; winter fairways	

Väylän turvalaitteet Sjösäkerhetsmärken Fairway Safety Equipment

Loistot; nimi ja tunnus sekä värit ja sektorit Fyror; namn och karaktär samt färger och sektorer Lights; names and characters; colours and sectors	
Viitat ja poijut; laji Prickar och bojar; typ Buoys and beacons; types	
Reunamerkit; laji ja etäisyys Randmärken; typ och avstånd Edge marks; types and distances	
Linjataulut ja linjat Enstavlor och linjer Leading marks and leading lines	
Tutkamajakat Radarfyror Racons	

Väylään liittyvät alueet Till farleden anknutna områden Areas related to fairway

Väyläalueet ja harausvyvydet Farledsområden och ramat djup Fairway Areas and Safe Clearance Depths	
Kohtaamiskiellot, kieltoalueet Mötesförbud, förbudsområden No passing or overtaking; Restricted areas	
Nopeusrajoitukset Fartbegränsningar Speed restrictions	
Ankkuripaikat ja ankkurointikiellot, suoja-alueet Ankringsplatser och ankringsförbud, skyddsområden Anchorages; Anchoring prohibited; Sanctuaries etc.	
Luotsipaikka Lotsplats Pilot boarding area	
Matalat syvystietoineen väyläalueen läheisyydessä Grund i farledens närhet, djupuppgifter Shoals and rocks; depths and soundings	
Saaret ja maat väyläalueen läheisyydessä Holmar och landområden i farledens närhet Islands, isles and land areas in the vicinity of the fairway area	

Muu olennainen tieto Annan relevant information Other relevant information

Lautta, railolossi Färja, isfärja Ferry; Ice ferry	
Silta tai ilmajohto; alikulkukorkeus Bro eller luftledning; fri höjd Bridge or overhead cable; vertical clearance	

Peitepiirroskoe Täckritningsprovet Blank chart examination Hylkäämisen peruste Orsak till underkännandet Grounds for failing the candidate

hyväksytty godkänt Pass hylätty underkänt Fail

Paikka, päiväys, kokeen tarkastajan allekirjoitus ja nimenselvennys Ort, datum, examinators underskrift och namnförtydligande Place, date and signature of examiner

LUONNOS UTKAST

Hakijan tiedot Uppgifter om sökanden Applicant

Sukunimi Efternamn Surname	Syntymäaika Födelsedatum Date of Birth
Etunimet Förnamn First names	
Alus Fartyg Ship	Call sign
Väylä Farled Fairway	
Apuvälineiden käyttö Hjälpmedel Use of systems and equipment	
<input type="checkbox"/> Integroitu navigointijärjestelmä Integrerat navigationsystem Integrated navigation system	<input type="checkbox"/> Automaattiohjausjärjestelmä Autopilot Autopilot
<input type="checkbox"/> Käsi ohjaus Manuell styrning Manual steering	<input type="checkbox"/> Muu, mikä Övrigt, vilket Other, which
Ennakkotiedot Preliminära uppgifter Preliminary information	
BRM	<input type="checkbox"/> käytössä i bruk in use <input type="checkbox"/> ei nej not in use
Reittisuunnitelma Ruttplan Voyage plan	<input type="checkbox"/> käytössä i bruk in use <input type="checkbox"/> ei nej not in use
Kommunikointi Kommunikation Communication	<input type="checkbox"/> suomi på finska in Finnish <input type="checkbox"/> ruotsi på svenska in Swedish <input type="checkbox"/> englanti på engelska in English
Sääolosuhteet Väderlek Weather conditions	<input type="checkbox"/> Normaalit Normal Normal <input type="checkbox"/> Huonot Dålig Poor <input type="checkbox"/> Erittäin huonot Mycket dålig Very poor
Jääolosuhteet Isläge Ice conditions	<input type="checkbox"/> Kesä Sommar Summer <input type="checkbox"/> Kelirikko Menföre Thaw season <input type="checkbox"/> Talvi Vinter Winter
Huomautukset Anmärkningar Notes	

Koe Prov Assessment

Navigointi väyläalueella Navigering i farledsområdet Navigation in the fairway area	<input type="checkbox"/> Hyväksytty Godkänt Pass	<input type="checkbox"/> Hylätty Underkänt Fail
Reittisuunnitelman noudattaminen Iakttagande av ruttplan Execute the voyage plan	<input type="checkbox"/> Hyväksytty Godkänt Pass	<input type="checkbox"/> Hylätty Underkänt Fail
Muun liikenteen huomioiminen Hänsyn till övrig trafik Taking other traffic into account	<input type="checkbox"/> Hyväksytty Godkänt Pass	<input type="checkbox"/> Hylätty Underkänt Fail
Kommunikointi VTS:n kanssa Kommunikation med VTS Communication with VTS	<input type="checkbox"/> Hyväksytty Godkänt Pass	<input type="checkbox"/> Hylätty Underkänt Fail
Kommunikointi muun liikenteen kanssa Kommunikation med övrig trafik Communication with other ships	<input type="checkbox"/> Hyväksytty Godkänt Pass	<input type="checkbox"/> Hylätty Underkänt Fail
Huomautukset Anmärkningar Notes		
Koeluotsaus alkoi, klo _____ ja päättyi klo _____ Provlotsningen inleddes kl. _____ och avslutades kl. _____ Assessment started at _____ and ended at _____	Koeluotsaus Provlotsning Practical pilotage assessment	<input type="checkbox"/> Hyväksytty Godkänt Pass <input type="checkbox"/> Hylätty Underkänt Fail
Hylkäämisen syy Underkänd på grund av Grounds for failing the candidate		

Päiväys ja allekirjoitus Datum och underskrift Date and signature

Paikka, päiväys, hakijan allekirjoitus ja nimenselvennys Ort, datum, sökandens underskrift och namnförtydligande Place, date, signature of applicant
Paikka, päiväys, kokeen vastaanottajan allekirjoitus ja nimenselvennys Ort, datum, provförrättarens underskrift och namnförtydligande Place, date, signature of examiner

LUONNOS UTKAST

Hakijan tiedot Uppgifter om sökanden	Sukunimi Efternamn		Henkilötunnus Personbeteckning		
	Etunimet Förnamn				
	Lähiosoite Gatuadress		Postinumero Postnummer		Osoitetoimipaikka Postanstalt
	Maa Land		Puhelinnumero Telefon		Sähköposti E-post
	Toimitusosoite, jos eri kuin hakijan osoite Leveransadress, om annan än sökandens adress				
	Laskutusosoite, jos eri kuin hakijan osoite. Y-tunnus, jos maksajana yritys Faktureringsadress, om annan än sökandens adress. FO-nummer om betalaren är ett företag.				
	Käytettävä kieli Språkval				
<input type="checkbox"/> Suomi <input type="checkbox"/> Svenska					
Hakemuksen kohde Ansökan gäller	<input type="checkbox"/> Uusi luotsin ohjauskirja		<input type="checkbox"/> Luotsin ohjauskirjan uusiminen		
	<input type="checkbox"/> Ny styrsedel för lots		<input type="checkbox"/> Förnyande av styrsedel för lots		
Hakemuksen käsittelevä toimipiste Verksamhetsställe som handlägger ansökan	Lähinnä väyläaluetta oleva toimipiste käsittelee hakemuksen. Valitse yksi seuraavista: Det verksamhetsställe som ligger närmast farledsområdet handlägger ansökan. Välj ett av följande:				
	<input type="checkbox"/> Oulu	<input type="checkbox"/> Turku	<input type="checkbox"/> Helsinki	<input type="checkbox"/> Kotka	<input type="checkbox"/> Lappeenranta
Hakemuksen liitteet Bilagor till ansökan	<input type="checkbox"/> Erillinen liite ajetuista harjoittelumatkoista	<input type="checkbox"/> Todistus vaadittujen matkojen korvaavasta simulaattoriharjoittelusta			
	<input type="checkbox"/> En separat bilaga över färderna	<input type="checkbox"/> Intyg på simulatorövningar ersättande krävda färder			
	<input type="checkbox"/> Laivaväen lääkärintodistus	<input type="checkbox"/> Todistus suoritetusta luotsaustutkinnosta			
	<input type="checkbox"/> Läkarityp för fartygspersonal	<input type="checkbox"/> Intyg över avlagd lotsexamina			
Muut tiedot Övriga uppgifter					
Yhteystiedot Kontaktuppgifter	Hakemus liitteineen toimitetaan osoitteeseen:		Ansökan med bilagor sänds under adressen:		
	Liikenne- ja viestintävirasto, PL 320, 00059 TRAFICOM kirjaamo@traficom.fi Puh. 029 534 5000 (vaihde)		Transport- och kommunikationsverket, PB 320, 00059 TRAFICOM registrator@traficom.fi Tfn 029 534 5000 (växel)		

**Luotsin ohjauskirjaan merkittävät väylät
 Farleder som antecknas i styrsedel för lots**

Väylän nimi Farledens namn	Suunta Riktning
Vaihtoehtoväylät Alternativa farleder	
Väylän nimi Farledens namn	
Vaihtoehtoväylät Alternativa farleder	
Väylän nimi Farledens namn	
Vaihtoehtoväylät Alternativa farleder	
Väylän nimi Farledens namn	
Vaihtoehtoväylät Alternativa farleder	
Väylän nimi Farledens namn	
Vaihtoehtoväylät Alternativa farleder	

Luotsin ohjauskirjaan vaaditut matkat Färder som krävs för erhållande av styrsedel för lots

Olen toiminut luotsina/luotsioppilaana seuraavasti:
 Jag har varit lots/lotselev som följande:

Väylä Farled	Suunta Riktning	Vaihtoehtoväylät Alternativa farleder	Alus Fartyg (call sign)	Pvm Datum
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				
21.				
22.				
23.				
24.				
25.				

Paikka, päiväys, hakijan allekirjoitus ja nimenselvennys Ort, datum, sökandens underskrift och namnförtydligande

Yllä olevat matkat oikeaksi todistavat Ovan nämnda färder verifieras av
 Allekirjoitus ja nimenselvennys Underskrift och namnförtydligande

Allekirjoitus ja nimenselvennys Underskrift och namnförtydligande

Koeluotsaukseen liittyvät tiedot Uppgifter om provlotsningen Assessment details	Koeluotsauksen ajankohta Provlotsningens tidpunkt Preferred date	
	Koeluotsausväylä Farled i vilken provlotsning utförs Fairway	
	Väyläajoon liittyvät tiedot Uppgifter om farledskörningen Details concerning piloting in the fairway	
	<input type="checkbox"/> Sisääntulo Ingående Inward bound	<input type="checkbox"/> Uloslähtö Utgående Outward bound
	<input type="checkbox"/> Ajo molempiin suuntiin Körning i bägge riktningarna In both directions	<input type="checkbox"/> Muu väylä Annan farled Other fairway
Aluksen tiedot Uppgifter om fartyget Details of ship	Aluksen nimi Fartygets namn Name of ship	Aluksen radiotunnus Fartygets anropssignal Call sign
	Aluksen tyyppi Fartygstyp Type of ship	
	Aluksen liikenne-/pyyntialue Fartygets fart-/fångstområde Trade or catch area	
Aluksen yhteystiedot Kontaktinformation Contact details	Yhteyshenkilö aluksella Kontaktperson ombord Contact person on board	
	Puhelin Telefon Telephone	Sähköposti E-post E-mail
Koeluotsauksen tilaaja Beställare Orderer	Tilaajan nimi Beställarens namn Name of orderer	
	Postiosoite Postadress Postal address	
	Puhelin Telefon Telephone	Sähköposti E-post E-mail
Laskutustiedot Faktureringsuppgifter Invoicing details	Laskutusosoite Faktureringsadress Invoicing address	
	Mahdollinen laskun numero/viite Eventuellt fakturanummer/referensnummer Number/ref. number of invoice, if any	
	Verkkolaskuosoite E-fakturaadress E-invoicing address	
Lisätietoja Tilläggsuppgifter Additional information		

Lähetä täytettynä osoitteeseen koeluotsaus@traficom.fi klikkaamalla tästä
 Skicka den ifyllda blanketten till adressen koeluotsaus@traficom.fi genom att klicka här
 Click here to send the form to koeluotsaus@traficom.fi



Liikenne- ja viestintävirasto
Transport- och kommunikationsverket
Finnish Transport and Communications Agency

Linjaluotsinkirjahakemus Ansökan om linjelotsbrev Application for Pilotage Exemption Certificate

Hakijan tiedot Uppgifter om sökanden Applicant	Sukunimi Efternamn Surname		Etunimet Förmamn First names		
	Syntymäaika Födelsedatum Date of Birth	Lähiosoite Gatuadres Street address		Postinumero Postnummer Postal code	
	Osoitetoimipaikka Postanstalt City/town			Maa Land Country	
	Puhelinnumero Telefon Telephone number		Sähköposti E-post E-mail		
	Toimitusosoite, jos eri kuin hakijan osoite Leveransadress, om annan än sökandens adress Delivery address, if not the same as the applicant's				
	Laskutusosoite, jos eri kuin hakijan osoite. Y-tunnus, jos maksajana yritys Faktureringsadress, om annan än sökandens adress. FO-nummer om betalaren är ett företag Invoicing address, if not the same as the applicant's. Business ID, if paid by a company.				
Käytettävä kieli Språkval Language					
<input type="checkbox"/> Suomi <input type="checkbox"/> Svenska <input type="checkbox"/> English					
Hakemuksen kohde Ansökan gäller Type of Application	<input type="checkbox"/> Uusi linjaluotsinkirja Nytt linjelotsbrev New PEC	<input type="checkbox"/> Linjaluotsinkirjan uusiminen Förnyande av linjelotsbrev Renewal of PEC	<input type="checkbox"/> Linjaluotsinkirjan muuttaminen Ändring i linjelotsbrev Changes to PEC		
	<input type="checkbox"/> Matkustaja-alus Passagerarfartyg Passenger ship	<input type="checkbox"/> Lastialus Lastfartyg Cargo ship	<input type="checkbox"/> Säiliöalus Tankfartyg Tanker		
Alus Fartyg Ship	Nimi Namn Name		Call sign	IMO-nro IMO-nr IMO number	
Hakemuksen liitteet Bilagor till ansökan Appendices	<input type="checkbox"/> Kopio pätevyyskirjasta, jos ulkomaalainen Kopia av behörighetsbrev, om det är utländskt Copy of Certificate of Competency and endorsement	<input type="checkbox"/> Laivaväen lääkärintodistus Läkarintyg för fartygspersonal Medical Certificate for Service at Sea			
	<input type="checkbox"/> Todistus vaadittujen matkojen korvaavasta simulaattoriharjoittelusta Intyg på simulatorövningar ersättande krävda färder Certificate of simulator training to compensate the required voyages	<input type="checkbox"/> Todistus suoritetusta luotsaustutkinnosta Intyg över avlagd lotsexamina PEC Examination certificate			
	<input type="checkbox"/> Erillinen liite ajetuista matkoista En separat bilaga över fäderna Separate attachment of voyages	<input type="checkbox"/> Erillinen liite aluksen vastaavuudesta En separat bilaga över fartygens likvärdighet Separate attachment of vessel equivalents			
Muut tiedot Övriga uppgifter Other information					
Yhteystiedot Kontaktuppgifter Contact details	Hakemus liitteineen toimitetaan osoitteeseen: Liikenne- ja viestintävirasto, PL 320, 00059 TRAFICOM kirjaamo@traficom.fi Puh. 029 534 5000 (vaihde)	Ansökan med bilagor sänds under adressen: Transport- och kommunikationsverket, PB 320, 00059 TRAFICOM registrator@traficom.fi Tfn 029 534 5000 (växel)	The application should be sent to the following address: Finnish Transport and Communications Agency, PO Box 320, FI-00059 TRAFICOM kirjaamo@traficom.fi Phone number +358 29 534 5000 (telephone switchboard)		
Lähinnä väylä- aluetta oleva toimipiste Verksamhetsställe närmast farledsområdet Trafficom's office closest to the fairway	Valitse yksi seuraavista Välj ett av följande				
	<input type="checkbox"/> Oulu Uleåborg	<input type="checkbox"/> Turku Åbo	<input type="checkbox"/> Helsinki Helsingfors	<input type="checkbox"/> Kotka	<input type="checkbox"/> Lappeenranta Villmanstrand

**Linjaluotsinkirjan väylät ja vaaditut harjoittelumatkat
Farleder som linjelotsbrevet gäller samt
övningsfärder som krävs
PEC: Fairways applied for and voyages required**

Hakemus koskee seuraavia väyliä Ansökan gäller följande farleder The application concerns the following fairways

Väylän nimi Farledens namn Name of fairway	Suunta Riktning Direction
Vaihtoehtoväylät Alternativa farleder Alternative fairways	
Väylän nimi Farledens namn Name of fairway	
Vaihtoehtoväylät Alternativa farleder Alternative fairways	
Väylän nimi Farledens namn Name of fairway	
Vaihtoehtoväylät Alternativa farleder Alternative fairways	
Väylän nimi Farledens namn Name of fairway	
Vaihtoehtoväylät Alternativa farleder Alternative fairways	
Väylän nimi Farledens namn Name of fairway	
Vaihtoehtoväylät Alternativa farleder Alternative fairways	

Linjaluotsinkirjaan vaaditut harjoittelumatkat Färder som krävs för linjelotsbrev Voyages required for Pilotage Exemption Certificate

Olen toiminut päällikkönä/navigoivana perämiehenä edellä mainitulla aluksella sen liikennöidessä edellä mainitulla väylällä seuraavasti:

Jag har varit befälhavare/navigerande styrman på nämnda fartyg som har trafikerat nämnda farled enligt följande:

I have served as master/officer of the watch on the ship and in the fairway mentioned above:

Väylä Farled Fairway	Suunta Riktning Direction	Vaihtoehtoväylät Alternativa farleder Alternative fairways	Alus Fartyg Ship (call sign)	Pvm Datum Date
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				

Paikka, päiväs, hakijan allekirjoitus ja nimenselvitys Ort, datum, sökandens underskrift och namnförtydligande Place, date, signature of applicant

Yllä olevat matkat oikeaksi todistavat Ovan nämnda färder veriferas av Above certified by

Varustamon edustaja
Rederiets representant For and on behalf of the company
(e.g. DPA, Operations Manager, Fleet Manager)

Allekirjoitus ja nimenselvitys Underskrift och namnförtydligande
Signature (also in block letters)

Allekirjoitus ja nimenselvitys Underskrift och namnförtydligande
Signature (also in block letters)

Tiedot linjaluotsinkirjan ensisijaisesta aluksesta Uppgifter om det fartyg som linjelotsbrevet primärt gäller Primary vessel for which PEC has been/is applied	Aluksen nimi Fartygets namn Name of ship		
	Aluksen tyyppi Fartygstyp Type of ship	Tunnuskirjaimet Signalbokstäver Call sign	IMO-numero IMO-nummer IMO Number
	Aluksen suurin pituus Största längd LOA	Aluksen suurin leveys Största bredd Maximum breadth	Aluksen syväys Djupgående Draught
	Aluksen tuulipinta-ala Vindyta Wind area		Propulsioteho Propulsionseffekt Propulsion power
	Komentosillan sijainti Bryggans placering Location of navigation bridge		
	<input type="checkbox"/> Keula Förut Fore <input type="checkbox"/> Keski-laiva Midskepps Midships <input type="checkbox"/> Perä Akterut Aft Potkurien, peräsinten ja ohjailupotkurien tyyppi, määrä ja sijainti Propellrarans, rodrens och styrpropellrarans typ, antal och placering Type, number and location of propellers, rudders and steering propellers		
Kuvaus komentosilta- ja navigointilaitteista Beskrivning av navigeringsinstrument och utrustning på kommandobryggan Description of bridge and navigation equipment			
Tiedot aluksesta, jota esitetään vastaavaksi alukseksi Uppgifter om det fartyg för vilket status som motsvarande fartyg söks Proposed equivalent vessel	Aluksen nimi Fartygets namn Name of ship		
	Aluksen tyyppi Fartygstyp Type of ship	Tunnuskirjaimet Signalbokstäver Call sign	IMO-numero IMO-nummer IMO Number
	Aluksen suurin pituus Största längd LOA	Aluksen suurin leveys Största bredd Maximum breadth	Aluksen syväys Djupgående Draught
	Aluksen tuulipinta-ala Vindyta Wind area		Propulsioteho Propulsionseffekt Propulsion power
	Komentosillan sijainti Bryggans placering Location of navigation bridge		
	<input type="checkbox"/> Keula Förut Fore <input type="checkbox"/> Keski-laiva Midskepps Midships <input type="checkbox"/> Perä Akterut Aft Potkurien, peräsinten ja ohjailupotkurien tyyppi, määrä ja sijainti Propellrarans, rodrens och styrpropellrarans typ, antal och placering Type, number and location of propellers, rudders and steering propellers		
Kuvaus komentosilta- ja navigointilaitteista Beskrivning av navigeringsinstrument och utrustning på kommandobryggan Description of bridge and navigation equipment			
Litteet Bilagor Attachments	Hakijan tulee liittää tähän hakemukseen alusten yleispiirustukset. Ritningar på fartygens generalarrangemang bör bifogas. General arrangement drawings to be attached.		
Allekirjoitus Underskrift Signature	Paikka ja päivämäärä Ort och datum Place and date Hakijan allekirjoitus ja nimenselvennys Sökandens underskrift och namnförtydligande Signature of applicant (also in block letters) Varustamon teknisen asiantuntijan allekirjoitus ja nimenselvennys Rederiets tekniska experts underskrift och namnförtydligande Signature of company's technical specialist (also in block letters)		

Hakijan tiedot Uppgifter om sökande	Sukunimi Efternamn		Etunimet Förnamn			
	Syntymäaika Födelsedatum		Lähiosoite Gatuadress	Postinumero Postnummer		
	Osoitetoimipaikka Postanstalt		Maa Land			
	Puhelinnumero Telefon		Sähköposti E-post			
	Toimitusosoite, jos ei kuin hakijan osoite Leveransadress, om annan än sökandens adress					
	Laskutusosoite, jos kuin hakijan osoite. Y-tunnus, jos maksajana yritys Faktureringsadress, om annan än sökandens adress. FO-nummer om betalaren är ett företag.					
Hakemuksen kohde Ansökan gäller	<input type="checkbox"/> Uusi erivapaus Ny dispens		<input type="checkbox"/> Erivapauden uusiminen Förnyande av dispens		<input type="checkbox"/> Erivapauden muuttaminen Ändring av dispens	
	Käytettävä kieli Språkval					
	<input type="checkbox"/> Suomi		<input type="checkbox"/> Svenska			
	Hakemuksen kohteena oleva alus Namn på fartyg som ansökan gäller					
	Nimi Namn		Call sign		IMO-nro IMO-nr	
Hakemuksen liitteet Bilagor till ansökan	<input type="checkbox"/> Kopio pätevyyskirjasta, jos ulkomaalainen Kopia av behörighetsbrev, om det är utländskt <input type="checkbox"/> Laivaväen lääkärintodistus Läkrintyg för fartygspersonal <input type="checkbox"/> Todistus vaaditun kokemuksen korvaavasta simulaattoriharjoituksesta Intyg på simulatorövningar ersättande krävda erfarenheten <input type="checkbox"/> Todistus suoritetusta luotsaustutkinnosta Intyg över avlagd lotsexamina <input type="checkbox"/> Kuvaus komentosiltamiehityksestä luotsattavalla väylällä tai liite turvallisuusjohtamisjärjestelmästä liittyen luotsaukseen Beskrivning av bryggbemanning i lotspliktiga farleder och säkerhetsorganisationssystemet som bilaga med tanke på lotsningen					
Yhteystiedot Kontaktuppgifter	Hakemus liitteineen toimitetaan osoitteeseen: Liikenne- ja viestintävirasto, PL 320, 00059 TRAFICOM kirjaamo@traficom.fi Puh. 029 534 5000 (vaihte)		Ansökan med bilagor sänds under adressen: Transport- och kommunikationsverket, PB 320, 00059 TRAFICOM registrator@traficom.fi Tfn 029 534 5000 (växel)			

Vesialue Farvatten			
Suomenlahti Finska viken			
Väylät Farleden	Suunta Riktning	Alus Fartyg (call sign)	pvm datum
1.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
2.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
3.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
4.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
5.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
6.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
Vesialue Farvatten			
Saaristomeri ja Ahvenanmeri Skärgårdshavet och Ålands hav			
Väylät Farleden	Suunta Riktning	Alus Fartyg (call sign)	pvm datum
1.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
2.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
3.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
4.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
5.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
6.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
Vesialue Farvatten			
Selkämeri Bottenhavet			
Väylät Farleden	Suunta Riktning	Alus Fartyg (call sign)	pvm datum
1.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
2.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
3.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
4.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
5.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
6.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
Vesialue Farvatten			
Perämeri ja Merenkurkku Bottenviket och Kvarken			
Väylät Farleden	Suunta Riktning	Alus Fartyg (call sign)	pvm datum
1.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
2.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
3.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
4.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
5.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
6.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		

Vesialue Farvatten					
Saimaa Saimen					
Väylät Farleden	Suunta Riktning	Alus Fartyg (call sign)	pvm datum		
1.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut				
2.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut				
3.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut				
4.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut				
5.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut				
6.	<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut				
Vesialue Farvatten					
Saimaan kanava Saima kanal					
Suunta Riktning	Alus Fartyg (call sign)	pvm datum	Suunta Riktning	Alus Fartyg (call sign)	pvm datum
<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut			<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut			<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut			<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut			<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut			<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut			<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut			<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut			<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut			<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut			<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		
<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut			<input type="checkbox"/> Sisään In <input type="checkbox"/> Ulos Ut		

Paikka, päiväys, hakijan allekirjoitus ja nimenselvitys Ort, datum, sökandes underskrift och namnförtydligande	
Yllä olevan kokemuksen oikeaksi todistavat Ovan nämnda erfarenhet verifieras av	Varustamon edustaja Rederiets representant (DPA, Operations Manager)
Allekirjoitus ja nimenselvitys Underskrift och namnförtydligande	Allekirjoitus ja nimenselvitys Underskrift och namnförtydligande

Tiedot erivapauden ensisijaisesta aluksesta Uppgifter om det fartyg som dispensen primärt gäller	Aluksen nimi Fartygets namn		
	Aluksen tyyppi Fartygstyp	Tunnuskirjaimet Signalbokstäver	IMO-numero IMO-nummer
	Aluksen suurin pituus Största längd	Aluksen suurin leveys Största bredd	Aluksen syväys Djupgående
	Aluksen konetehto Maskineffekt	Komentosillan sijainti Bryggans placering <input type="checkbox"/> Keula Förut <input type="checkbox"/> Keski-laiva Midskepps <input type="checkbox"/> Perä Akterut	
	Kuvaus aluksen propulsio- ja ohjailujärjestelmästä Beskrivning av fartygets framdrivnings- och manöveringssystem		
Tiedot aluksesta, jota esitetään vastaavaksi alukseksi Uppgifter om det fartyg för vilket status som motsvarande fartyg söks	Aluksen nimi Fartygets namn		
	Aluksen tyyppi Fartygstyp	Tunnuskirjaimet Signalbokstäver	IMO-numero IMO-nummer
	Aluksen suurin pituus Största längd	Aluksen suurin leveys Största bredd	Aluksen syväys Djupgående
	Aluksen konetehto Maskineffekt	Komentosillan sijainti Bryggans placering <input type="checkbox"/> Keula Förut <input type="checkbox"/> Keski-laiva Midskepps <input type="checkbox"/> Perä Akterut	
	Kuvaus aluksen propulsio- ja ohjailujärjestelmästä Beskrivning av fartygets framdrivnings- och manöveringssystem		
Hakijan tarvitsee vain pyydettyäessä toimittaa Liikenne- ja viestintävirastolle alusten yleispiirustukset. Sökanden behöver bara på begäran lämna fartygens generalarrangemang till Transport- och kommunikationsverket.			
Allekirjoitus Underskrift	Paikka ja päivämäärä Ort och datum		Hakijan allekirjoitus ja nimenselvitys Sökandens underskrift och namnförtydligande
	Varustamon teknisen asiantuntijan allekirjoitus ja nimenselvitys Rederiets tekniska experts underskrift och namnförtydligande		